



TRANS HISTORIES OF THE MEDIEVAL BOOK

AN EXPERIMENT IN BIBLIOGRAPHY

by
J. D. SARGAN

ARC HUMANITIES PRESS



BOOK CULTURES

Further Information and Publications

www.arc-humanities.org/series/book-series/

TRANS HISTORIES OF THE MEDIEVAL BOOK

AN EXPERIMENT IN BIBLIOGRAPHY

by

J. D. SARGAN

ARCHUMANITIES PRESS

This book was published with the generous assistance of a Book Subvention Award from the Medieval Academy of America.

Open access publication was assisted by the University of Georgia First Book Subvention Program.

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library.

© 2025, Arc Humanities Press, Leeds



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International Licence.

The author(s) assert(s) their moral right to be identified as the author(s) of their part of this work.

Permission to use brief excerpts from this work in scholarly and educational works is hereby granted provided that the source is acknowledged. Any use of material in this work that is an exception or limitation covered by Article 5 of the European Union's Copyright Directive (2001/29/EC) or would be determined to be "fair use" under Section 107 of the U.S. Copyright Act September 2010 Page 2 or that satisfies the conditions specified in Section 108 of the U.S. Copyright Act (17 USC §108, as revised by P.L. 94-553) does not require the Publisher's permission.

ISBN (Hardback): 9781802701630

e-ISBN (PDF): 9781802703894

e-ISBN (ePUB): 9781802703887

www.arc-humanities.org

Printed and bound in the UK (by CPIGroup [UK] Ltd), USA (by Bookmasters), and elsewhere using print-on-demand technology.

Publisher (manufacturer) details: Arc Humanities Press, 14 Clifton Moor Business Village, James Nicolson Link, York YO30 4XG, United Kingdom.

EU Authorized Representative details (for GPSR purposes): Amsterdam University Press, Nieuwe Prinsengracht 89, 1018 VR Amsterdam, The Netherlands. www.aup.nl

CONTENTS

List of Illustrations.....	vii
Series Editors' Preface	ix
Acknowledgements.....	1
Introduction. Why Trans Methods in Manuscript Studies?	3
Chapter 1. Why Here? Why Now? Past, Present Future	23
Chapter 2. Navigating Normative Books.....	53
Chapter 3. Manuscript Kinship and Family Trees.....	73
Chapter 4. Constellating Trans Legibility	107
Coda	133
Bibliography	137
Index	153

LIST OF ILLUSTRATIONS

Figure 1. “Berlin, Opernplatz. Bücherverbrennung durch Studenten,” May 10, 1933.....	32
Figure 2. A sample folio from the <i>Ormmulum</i> , ca. 1180.	55
Figure 3. Record of the interrogation of Eleanor Rykener in its manuscript context, 1394.	68–69
Figure 4. The earliest known stemma made for a textual tradition, “Schema Cognationis Codicum Manuscriptum.”.....	76
Figure 5. <i>Genealogical Chronicle of the English Kings</i> , ca. 1340.	80–81
Figure 6. The first opening of the <i>Canterbury Tales</i> , 1412–1445.....	88
Figure 7. Jean d’Angoulême’s contents page for his <i>Canterbury Tales</i> , copied in his own hand, 1412–1445.....	88
Figure 8. Rhizomic relationship model for the manuscripts of Nicholas Love’s <i>Mirror of the Blessed Life of Jesus Christ</i>	92
Figure 9. <i>The Short Charter of Christ</i> , an illustrated Yorkshire Carthusian religious miscellany, fifteenth century.....	111
Figure 10. Detail from a <i>Bible moralisée</i> , Paris, 1225–1250.	119
Figure 11. An image of Christ’s side wound added to the Lewkenor Hours on a sewn-in slip, England, 1375–1400.	120
Figure 12. Christ as Man of Sorrows displaying the <i>Arma Christi</i> and side wound. In Abbess Kunigunde’s <i>Passional</i> , Prague, 1313–1321.....	127

For Julie, who helps me to be
In memory of Johanna Green, a mentor and a friend

SERIES EDITORS' PREFACE

SINCE THE PUBLICATION of Donald McKenzie's landmark book, *Bibliography and the Sociology of Texts* in 1986, there has been a growing realization by researchers and practitioners of the significance of bookish forms of communication—their wholeness, materiality, contexts of production, and multiple meanings through time and space. This new series, *Book Cultures*, offers short and focused scholarly contributions to the field of bibliographical, media, and manuscript studies. Our books propose new approaches to technologies of text that contribute significantly to contemporary debates: how can documents, manuscripts, printed books, and contemporary digital platforms and devices be regarded afresh? How can new perspectives on form, genre, multimodalities, and multirealities provide innovative interpretations of early, modern, and contemporary textual objects to reveal different ways of understanding and appreciating the surviving historical record and, where relevant, foreground its distinctively handmade qualities? *Book Cultures* opens conversations and highlights innovative and creative thinking about all forms of written and illustrated communication from any period and any global tradition. We invite all scholars to participate in this ongoing discussion.

In this landmark contribution to Bibliographical Studies, Sargan emphasizes the many innovative and enlivening significances of trans and queer approaches to the history of the book, and especially medieval manuscripts. Scholars and professionals in academia, libraries, and archives will find much to inspire their own relationships to textual objects, both in terms of the material record and in the ways that this record has been received, categorized, and made to represent normative modes of textual generation and interpretation. Through case studies involving Eleanor Rykener, Jean d'Angoulême, and the Charters of Christ, Sargan provides both panoramic and forensic views of the past with a keen eye on a future that offers the promise of greater community and connection across time, space, and bodies.

Mateusz Fafinski

Bonnie Mak

Elaine Treharne

